

E109 - Spatial Mage Brothers

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:06] Nar

*It appeared as though humanity
would be destroyed by the demons.*

[00:15] Nar

But a single mage saved them all.

[00:26] Nar

*He was called the Wizard King,
and he became a legend.*

[00:35] Nar

The members of the Golden Dawn

[00:37] Nar

*who had reincarnated as
elves attacked the castle.*

[00:40] Nar

*On top of that, the Eye of the
Midnight Sun's floating hideout arrived*

[00:43] Nar

*at the royal capital,
carrying Licht and Raia.*

[00:45] Yami

Who the hell invited that giant rock?

[00:50] Yami

But look. A pretty little
bird just showed up, too.

[00:54] Nar

*Nozel and Noelle regrouped
with Yami and the others,*

[00:57] Nar

*then split off in order to protect
the people of the Clover Kingdom.*

[01:03] Nar

*But when Noelle and Nozel returned to the
Silva residence, where they had grown up,*

[01:07] Nar

they were faced with the

enemy's compass magic.

[01:11] Nar

*Noelle used the experience she
had gained in previous battles,*

[01:15] Nar

*as well as all the hours
she'd spent training,*

[01:17] Nar

*along with her desire to save her
siblings to gain new powers.*

[01:24] Noelle

Now be destroyed!

Both you and this mad world!

SIGN Spatial Mage Brothers

SIGN Vermillion Residence

[03:06] Alecdora

No matter how many times we blow
this away, it comes right back.

[03:09] Alecdora

How dare those humans use
such impertinent spells?

[03:16] Mimosa

There are several enemies on the
third floor and in the inner courtyard.

[03:19] Kirsch

Which would mean the safest and most
beautiful escape route would be...

[03:25] Kirsch

Right there.

[03:26] Mimosa

Everyone, please hurry.

[03:28] Noble

Thank you, Mimosa and Kirsch.

[03:31] Maid

You've saved us.

[03:34] Kirsch

This is the Vermillion residence.

[03:38] Kirsch

The terrain is completely in our favor, and...

[03:41] Kirsch

My beautiful cherry blossom magic is helping

[03:44] Kirsch

to confuse the enemy while
protecting and hiding our allies.

[03:47] Kirsch

These shriveled little mushrooms
and their fungus magic weaken

[03:50] Kirsch

the enemy's magic and
their ability to find us.

[03:53] Kirsch

And finally, my dear sister
Mimosa is using her plant magic

[03:56] Kirsch

to search our residence
and guide us through it.

[03:59] Kirsch

If our goal is evacuation,
our spells are tailormade for it.

[04:04] Kirsch

We don't even have to worry about bloodshed.

[04:06] Kirsch

It's so beautiful!

[04:07] Mimosa

Please do shut up, Kirsch.

[04:09] Mimosa

They'll find us.

[04:12] Mimosa

*They're only our enemies because
their bodies were taken over by elves.*

[04:16] Mimosa

Members of the Golden Dawn,

[04:18] Mimosa

I promise you that we'll return you to normal.

[04:22] Baval

Heya. Working hard?

[04:27] Mimosa

David!

SIGN Member of the Golden Dawn

David Slower

[04:28] Baval

Nope! I'm Baval.

[04:31] Kirsch

I didn't sense his presence at all.

[04:34] En

How did he find us?

Our spells aren't working?

[04:38] Baval

Oh, come on. Don't look so scary.

[04:42] Baval

I'm sorry to interrupt when
you were trying so hard,

[04:45] Baval

but all I did was find you and say hi.

[04:47] Baval

If I wanted to kill you,
you'd all be dead by now,

[04:50] Baval

so there's no point in getting all up in arms.

[04:53] Mimosa

What's with this elf?

[04:55] Kirsch

What are you after?

[04:57] Baval

Nothing, really.

[04:59] Baval

Let's relax and have a little chat.

[05:01] Baval

I think you know this, but we've reincarnated
with much more powerful magic than you

[05:07] Baval

and gathered here at the royals' residence.

[05:10] Baval

You can sense it, too, right?

[05:12] Baval

That there's powerful magic
other than ours heading here.

[05:17] Baval

Oh, it's pointless to escape outside.

[05:20] Baval

I mean, we're just going
to kill you all anyway.

[05:23] Baval

So just relax and give up.

[05:25] Baval

I'm pretty amazing, but so are the others.

[05:29] Baval

Man... This really takes me back.
I can't wait to see everyone.

[05:33] Mimosa

I won't let that happen!

[05:35] Mimosa

We won't give up!

[05:38] Baval

Well, that's fine and all, but I mean...

[05:42] Baval

This match seems like it'll be over
as soon as the enemy's king is taken.

SIGN Kira Residence • Central Tower

[05:46] Baval

There's a really powerful guy

visiting your king right now.

[05:50] Baval

He's twisted, persistent, and stubborn,
so your king won't be able to escape.

[05:56] Baval

Oh, and...

[05:57] Baval

If our guy uses *that* magic to kill,
there's no way your king will survive.

[06:07] Vaude

My magic isn't enough to offset that magic...

[06:10] Vaude

He's that powerful?

[06:13] King

How dare you?! What do you think
you're doing in this sacred hall?!

[06:17] Mom

Wh-What's the matter, Langris?!

[06:22] Latry

That's the current king?
How seedy can a guy look?

[06:25] King

Seedy...

[06:27] King

How dare you call me seedy?!

[06:30] King

So your son is a traitorous rebel!

[06:34] Vaude

Your Majesty, this is some kind of mistake!

[06:37] Mom

Y-Yes! My little Langris would
never do something so fooli—

[06:42] King

Silence!

[06:43] King

Honestly... How could they
let this scoundrel through?

[06:47] King

Julius and the other Magic Knights
are all absolutely useless!

[06:51] King

Very well, scoundrel!
I shall show you my magic!

[07:01] King

Behold my vast magical powers!

[07:03] King

You must be too busy shaking to even escape!

[07:07] King

Light Magic:

[07:10] King

Absolute Monarch of Divine Brilliance!

[07:16] King

How do you like that?! Behold my godlike spell!

[07:20] King

Now grovel before my authority!

[07:25] King

My...

[07:26] King

My spell!

[07:30] Latry

What a ridiculously slow light spell.

[07:33] Latry

I'm not going to kill you right away.

[07:35] Latry

I'll start with your legs!

[07:38] Vaude

Stop!

[07:39] Vaude

Langris!

[07:44] Finnes

Please don't do this, Langris!

[07:49] Finnes

If you don't stop now,

[07:50] Finnes

both you and the people who care
for you are only going to be sad.

[07:56] Latry

Shut up.

[08:01] Latry

*You killed all of us elves, and you have
the nerve to talk about being sad?*

[08:11] Finral

Langris!

[08:26] Finral

Are you all right, Miss Finnes?

[08:28] Finnes

Finral...

[08:30] Vaude

Finral!

[08:31] Latry

Who the hell are you?

[08:35] Finral

I'm your older brother!

[08:38] Yami

Stop trying to act cool, Finral!

[08:43] Finral

I'm not, though!

[08:45] Latry

What are the others doing?

[08:47] Yami

We took care of all the other shiny guys.

[08:52] Yami

It would've gone more smoothly if
Mr. String Bean here had done his job.

[08:55] Jack

What? You were the one slacking off,

[08:59] Jack

you stupid meathead.

[09:02] Jack

Looks like you made a mistake

[09:04] Jack

in overestimating your strength
and splitting up your forces, elf.

[09:09] Latry

You expect me to believe you?

[09:11] Latry

Care to explain how you
two were able to beat them?

[09:15] Yami

Just like this!

[09:19] Yami

We won't give you a chance...

[09:20] Jack

...to attack!

[09:28] Latry

I'm sorry. My magic seems to automatically

[09:30] Latry

attack anyone who tries to attack me right now.

[09:34] Latry

At least entertain me a little, humans.

[09:38] Both

Bring it on.

[09:48] Vaude

That level of spatial magic is astounding!

[09:51] Vaude

*There's no spatial mage in this kingdom
who can cancel a spell like that.*

[09:57] Vaude

*And he has it protecting him
automatically, at all times?*

[10:00] Vaude

No one could ask for a better shield!

[10:02] Finral

Father, Miss Finnes...

[10:05] Finral

Leave this to us and run!

[10:08] Vaude

Enough!

[10:10] Vaude

You're just the Black Bulls' transport!

You don't stand a chance against Langris!

[10:13] Finral

It doesn't matter if I'm just
the Black Bulls' transport,

[10:16] Finral

or if he's the Vice Captain
of the Golden Dawn.

[10:19] Finral

Right now, the only reason I'm fighting...

[10:24] Finral

is because I'm his older brother!

[10:28] Vaude

Finral...

[10:31] Yami

Could you not underestimate
my squad's wheels?

[10:34] Vaude

What? Er...

[10:36] Yami

Yeah, you're in the way, so...

[10:38] Yami

Get moving, will ya, old man?

[10:42] Mom

Langris! My dear little Langris!

[10:44] Yami

Yeah, you too, old lady.

[10:47] Mom

Langris!

[10:51] Finnes

Finral, please come back alive.

[10:54] Finral

I will. Along with Langris.

[11:01] King

Hey!

[11:03] King

Why didn't you let me escape first?!

[11:06] Finral

Oh.

[11:09] King

Honestly, you're all worthless.

[11:13] Latry

Hang on, now. I still have
to tear you to pieces.

[11:18] Finral

Langris...

[11:21] Jack

Seems like this kid's definitely
gonna be worth slashing apart.

[11:27] Jack

Severing Magic: Death Scythe...

[11:30] Jack

Lunatic Slash.

[11:40] King

You stupid mantis!

[11:40] Finral

Whoa! Talk about an insane way
to help someone escape!

[11:43] Finral

Just remember, he's the king!

[11:46] Jack

You gouged my slashes. Nice, very nice!

[11:50] Finral

He only sees the enemy now!

[11:53] Latry

You still think you have
a chance against me?

[11:57] Latry

Know your place, humans!

[12:00] Yami

*He can actually use attack spells
while also using his automatic defense?*

[12:05] Yami

Come on, man.

[12:06] Latry

If any of these hit you,
you'll be dead instantly.

[12:10] Latry

Spatial Magic...

[12:11] Finral

Spatial Magic...

[12:12] Latry

Archangel's Crash!

[12:15] Finral

Fallen Angel's Wingbeat!

[12:20] Finral

*The difference in our
magic power is too great!*

[12:22] Finral

I can't even block half of these with my magic!

[12:25] Finral

Avoid the rest any way you can!

[12:28] Yami

Damn it!

[12:29] Yami

*Who do you think you're
ordering around, Finral?*

[12:31] Yami

Dark Magic: Black Hole!

[12:36] Jack

Reinforcement Magic: Leg Strength Boost!

[12:42] Yami

*Dark Magic: Dark Cloaked
Lightless Slash!*

[12:47] Finral

Yami!

[12:51] Yami

Thanks!

[12:56] Yami

*We'll have to do something
about that defense*

[12:59] Yami

if we're gonna get anywhere near him.

[13:03] Yami

*But if he keeps attacking
us this relentlessly,*

[13:07] Yami

*Finral's magic won't be able
to keep canceling him out.*

[13:11] Yami

*A long battle puts us at a disadvantage.
If we start a fight, it needs to be quick.*

[13:14] Yami

We'll have to force our way through!

[13:18] Yami

And for that to happen...

[13:22] Yami

*We need more than one attack
to break through that defense.*

[13:26] Yami

I can take care of one side...

[13:29] Jack

I haven't had a prey like

this in a long time.

[13:32] Jack

I want to slash him...

I want to slash him so much!

[13:36] Jack

Let me slash ya!

[13:38] Nar

Jack's blades can cut

through all sorts of spells

[13:42] Nar

by using his innate instincts to

transform the very nature of his magic.

[13:47] Nar

And all because he wants to slash things.

[13:52] Jack

Like this?

[13:55] Nar

And even though spatial

magic has unique properties,

[13:59] Nar

he's still able to slash through it.

[14:02] Latry

Wh-What?

[14:04] Yami

*And there he is! The tall, scrawny,
perverted weirdo genius!*

[14:09] Jack

Severing Magic...

[14:11] Yami

Dark Magic...

[14:13] Yami

Dark Cloaked...

[14:14] Yami

Cut through...

[14:15] Jack

...space!

[14:17] Jack

Death Scythe!

[14:19] Yami

Dimension Slash!

[14:28] Finral

Yes!

[14:39] Yami

Tch!

[14:39] Latry

*I was surprised that they were
able to get rid of my defenses,*

[14:43] Latry

but it seems they were one move short!

[14:48] Latry

You can't defend or even
attack with your spatial magic!

[14:52] Finral

My magic can't defeat my enemies.

[14:57] Finral

But...

[15:00] Latry

Return... to nothingness!

[15:02] Finral

Spatial Magic: Fallen Angel's Wingbeat!

[15:07] Latry

Wha—

[15:09] Latry

*He dropped his defenses so
he could transport the others?!*

[15:16] Finral

*My Fallen Angel's Wingbeat forcibly
moves someone from one point to another.*

[15:22] Finral

I'll save you along with my friends!

[15:29] Latry

Too bad, human!

[15:32] Latry

I'm just a little bit faster!

[15:35] Latry

You're all just going to die at once!

[15:38] Finral

These guys are Magic Knights Squad Captains!

[15:42] Finral

They'll do something about this!

[15:49] Jack

The more I slash, the faster my blades become!

[15:53] Yami

It's time for your nap, little boy!

[15:57] Yami

Dark Magic: Dark Cloaked
Lightless Blunt Strike!

[16:03] Finral

This time, it should—

[16:07] Latry

You're just humans...

[16:09] Latry

How dare you do this to me?!

[16:16] Latry

You petty... dirty, ugly humans!

[16:23] Latry

Disappear!

[16:27] Jack

Now he's really lost his mind.

[16:29] Yami

*What's the deal with this
intensely wicked magic?*

[16:34] Yami

Tch!

[16:35] Yami

What the hell are we supposed
to do with this? Damn it!

[16:42] Finral

No... It's all over.

[16:46] Finral

When he's that far gone, there's no
way he'd notice my puny magic.

[16:55] Finral

Langris...

[16:58] Finral

*Thinking back, we've never actually
fought ever since we were kids.*

[17:03] Finral

*I always ran away, using my
lack of talent as an excuse.*

[17:08] Finral

*Even though I'm your older brother,
and even though I realized you felt lonely...*

[17:15] Finral

This is... my last chance!

[17:19] Finral

*Your big brother's pretty confident
when it comes to agility and accuracy.*

[17:25] Finral

I'm going to stop you, no matter what!

[17:31] Finral

Come here...

[17:33] Finral

Langris!

[17:38] Finral

Langris... Langris... Langris!

[17:42] Finral

Langris!

[17:47] Finral

For the talented little brother,
you sure are a handful. Honestly...

[17:54] Finral

I'm pretty weak, so...
I'm sorry I took so long.

[17:59] Finral

Langris...

[18:19] Yami

Seriously...

[18:21] Yami

You've got some nerve, taking all the
glory when you're nothing but a wimp.

[18:26] Yami

Well done, Finral.

[18:32] Yami

*Now, what I really want to
know is... what's their endgame?*

[18:38] Yami

*Are they gonna call it a day after
they slaughter all us humans?*

[18:42] Yami

*I have a feeling they're
still hiding something.*

[18:46] Patrlicht

*Finally... Soon, I'll be able
to see you awake, Licht.*

[18:56] Patrlicht

Did you also just get here?

[19:00] Marie

Brother, that's not Licht.

[19:04] Gauche

You're Patry.

[19:05] Gauche

I knew you always looked up to Licht,

[19:09] Gauche

but you finally decided
to look like him, too?

[19:11] Patrlicht

What do you mean, "finally"?

[19:14] Patrlicht

When I reincarnated, I just
happened to end up in this body.

[19:17] Patrlicht

This was my fate.

[19:20] Gauche

Man, you're creepy.

[19:22] Raia

Hup!

[19:23] Raia

Hey! It's been a while, Droit.

[19:27] Gauche

I just reincarnated, so it doesn't
feel like it's been that long.

[19:33] Raia

I see. Hey there, little Eclat.

[19:36] Marie

Good evening.

[19:38] Patrlicht

Raia, where's Licht?

[19:40] Raia

Hey, good to see you, Patry.

[19:43] Raia

Maybe because his body's artificial,

[19:45] Raia

or maybe because he's the one who activated
the forbidden reincarnation spell...

[19:50] Raia

His memories aren't completely
back yet, and he's asleep right now.

[19:55] Patrlicht

I see.

[19:57] Raia

Well, anyway, the gang's all here now.

[20:02] Raia

Everyone else is waiting in the back.

[20:04] Patrlicht

We may all be here now,

[20:06] Patrlicht

but I'm pretty sure the Golden Dawn's
already taken care of all the humans.

[20:12] Patrlicht

There was a huge chunk
gouged out of the castle.

[20:14] Patrlicht

Looks like Latry went a bit crazy.

[20:17] Patrlicht

I'm sure that seedy-looking king
is no longer alive, either.

[20:20] Patrlicht

Now all we have to do is fit the final

[20:23] Patrlicht

magic stone into the pedestal in the castle,

[20:25] Patrlicht

and activate the spell that
uses the entire kingdom.

[20:30] Patrlicht

That magic stone is
already within our hands.

[20:34] Patrlicht

We'll wash away the malice
that afflicts us as a side effect

[20:37] Patrlicht

of the forbidden spell,

[20:39] Patrlicht

and complete our reincarnation.

[20:42] Patrlicht

We'll wipe out all of the humans,

[20:44] Patrlicht

and we'll take back this world,
making it a peaceful world for elves alone.

[20:57] Yami

I'm gonna bet that there are a
bunch of tough guys in there.

[21:03] Yami

I wonder what the rest of my dumbasses
and the other Magic Knights are doing.

[21:07] Yami

I'm gonna flatten all the elves
myself if they don't get here soon.

[21:11] Jack

Nah, I'm gonna slash 'em all first.

[21:13] Yami

No, it'll be me.

SIGN Petit Clover

[22:46] All

Petit Clover!

SIGN Me

[22:51] Both

Me.

[22:54] Yami

I'm gonna flatten all the elves
myself if they don't get here soon.

[22:57] Jack

Nah, I'm gonna slash 'em all first.

[22:59] Yami

No, it'll be me.

[23:01] Jack

No, me!

[23:03] Yami

I told you, I'm gonna kick all their asses!

[23:05] Jack

And I'm telling you that *I'm*
gonna kick all their asses!

[23:08] Both

No, me!

[23:09] Both

Me, me, me, me, me, me, me...

[23:12] Both

Me!

[23:15] Both

Tch! You piss me off.

[23:19] Both

Hey, stop copying me.

[23:21] Both

Wha—

[23:22] Both

I said stop copying me!

[23:24] Both

Wha—

[23:28] Both

What the hell's going on?

[23:29] Both

We keep doing the same things!

[23:32] Nar

*After all's said and done,
Yami and Jack are totally in sync.*

[23:35] Both

Shut the hell up!

[23:39] Kirsch

My beautiful voice, my beautiful flowers...

[23:42] Kirsch

Everything about me,
Kirsch "Beautiful" Vermillion, is beautiful.

[23:46] Kirsch

Next time on *Black Clover*, Page 110:
"The Raging Bull Joins the Showdown!!"

SIGN Page 110

The Raging Bull Joins the Showdown!!

[23:50] Kirsch

I am not a raging bull.
I'm just ragingly beautiful!

Revision #1

Created 2024-02-13 02:26:41 UTC by whimsee

Updated 2024-02-13 02:26:42 UTC by whimsee